metin, yazı tipi, ekran görüntüsü, poster içeren bir resim

Açıklama otomatik olarak oluşturuldu

**استمارة مقترح المشروع**

**(التحقيق/النقد)**

|  |  |
| --- | --- |
| **.... / .. / ..** | **تاريخ تقديم الطلب** |
| العهود المتقدمة من الحضارة الإسلامية (من القرن 3/9 إلى 6/12)  العهود المتأخرة من الحضارة الإسلامية (من القرن 7/13 إلى 14/19) | **المشروع المقدم/البرامج المقدمة** |
|  | **عنوان العمل/الأعمال المقترحة** |
|  | **اسم المؤلف/المؤلفين**  **تاريخ الوفاة/تواريخ الوفيات** |
| التحقيق (بالعربية)  النقد (بالتركية العثمانية) | **نوع العمل** |
| ستبدأ عملية التحقيق /النقد لاحقا.  اكتملت عملية التحقيق /النقد جزئيًا.  اكتملت عملية التحقيق /النقد. | **الوضع الحالي للعمل** |
|  | **اسم مقدم الطلب**  (يجب كتابة جميع الأسماء  في حالة وجود أكثر من شخص) |
|  | **الاتصال** (الهاتف، البريد الإلكتروني) |

1. الخطوط العريضة لعمل التحقيق المقترح/النقد المقترح

أ. التحقيق/النقد

|  |  |
| --- | --- |
|  | **عنوان الكتاب/الكتب** |
| نسبة الكتاب إلى المؤلف مؤكدة  نسبة الكتاب إلى المؤلف مؤكدة حسب حكم المحقّق  نسبة الكتاب إلى المؤلف مشكوك فيها  مؤلف الكتاب مجهول | **نسبة الكتاب إلى المؤلف/المؤلفين** |
| لم يطبع الكتاب من قبل.  تمت دراسة الكتاب كأطروحة من قبل، ولكنها لم تطبع.  طبع الكتاب دون التحقيق.  في العهد العثماني (إستانبول، القاهرة إلخ.)  بعد العهد العثماني (بيروت إلخ.)  طبع الكتاب محققا، ولكن فيه مشاكل، وغير متقن | **وضع التحقيق لهذا العمل** |
|  | **موضوع الكتاب** (الفقه، علم الكلام وغيرهما) |
|  | **أهمية الكتاب وقيمته الأصلية** (سبب قبول الكتاب: لا يزيد على 150 كلمة) |
| عدد النسخ التي تم اكتشافها:  عدد النسخ المتوفرة:  أوصاف النسخ المتوفرة:  نسخة المؤلف  النسخة تمت مقابلتها بنسخة المؤلف  النسخة المقروءة على المؤلف  النسخة المستنسخة من نسخة المؤلف  وغيرها (بيان تواريخ النسخ إن كانت متاحة) | **حالة النسخ** |
|  | **الوقت**  ( بداية ونهاية تاريخ العمل) |
|  | **التعاون**  (بيان الأشخاص أو المؤسسات الأخرى التي تتعاون أو تدعم العمل) |

ب. الباحثون المشاركون في المشروع

|  |  |
| --- | --- |
|  | **الاسم واللقب والمنصب الأكاديمي** |
|  | القسم/مكان العمل |
|  | دور المشارك في المشروع |
|  | العنوان |
|  | الهاتف/ الفاكس |
|  | الهاتف الجوال |
|  | البريد الإلكتروني/ صفحة الموقع |

**(إذا كان عدد الباحثين المتقدمين أكثر من واحد فيجب إعداد جدول مماثل لكل منهم. ولا يبنغي بيان أسماء الأشخاص الذين يحتمل أن يعملوا لاحقًا لوظائف مؤقتة/جزئية في المشروع؛ ويكفي كتابة أسماء المشاركين في المشروع بشكل دائم والذين سيتم التعاقد معهم.)**

2. موجز المشروع

**(**يجب تفصيل المعلومات المقدّمة كموجز أعلاه بحيث لا تتجاوز 1500 كلمة)

يجب بالتأكيد الإشارة إلى المعلومات التالية هنا:

1. معلومات موجزة عن المؤلف، نسبة الكتاب إلى المؤلف، معلومات موجزة عن الكتاب

2. حالة نسخ المخطوطات وأسباب اختيار النسخ المختارة للتحقيق

3. تعريف الطبعات السابقة إن وجدت

4. أهمية الكتاب وسبب قبول النشر الذي يمكن تقديمه

3. الطريقة التي يجب اتباعها

• إن كان يُشرَع في العمل جديدًا:

يرجى إظهار الالتزام بأنه سيتم العمل وفقًا لأسس تحقيق النصوص لمركز البحوث الإسلامية (İTNES).

• إن تمّ الانتهاء من العمل:

إن العمل الذي تم القيام به،

موافق تمامًا

موافق جزئيًا

غير موافق

لأسس تحقيق النصوص لمركز البحوث الإسلامية (İTNES).

• تأكيد موافقة العمل للمبادئ التالية:

الموافقة لمعايير اختيار النسخ (6-12)

الاختيار الصحيح من بين اختلافات النسخ

وضع اختلافات النسخ في الهوامش (25-32)

تخريج الآيات والأحاديث (33-35)

التعليقات في الهوامش (37-44)

المصادر والمراجع (45-53)

الموافقة لقواعد الإملاء (54-76)

• تقديم معلومات حول الطريقة المتبعة/التي يجب اتباعها في العمل. (لا تزيد على 150 كلمة)

4. إدارة المشروع

في إدارة المشروع:

وضّح باختصار كلا من التالي:

1. من سيعمل في أي مهام (الفريق والمهام)،
2. ما هي الأعمال/الأجزاء التي ستفعلها (التنضيد، البحث عن النسخ وتوفيرها، ترجمة الدراسة، التصحيح العلمي والتدقيق الإملائي إلخ.)
3. المراحل والمسارات التي ستتبعها أثناء العمل،
4. المخاطر المحتملة (العمل على الكتاب أيضا من قبَل الآخرين، المشاكل الناجمة من وجود نسخة واحدة أو عدة نسخ، إلخ.) وكيف تنوي التغلب عليها.

5. التقويم / الجدول الزمني

6. الميزانية التقديرية

قم بإعداد الميزانية التقديرية من خلال إظهار كل بند من بنود الإنفاق التي سيتم تضمينها في البحث.

(سيتم تحديد البنود هنا بالتشاور مع إدارة إسام/İSAM)

7. المرفقات

1. السيرة الذاتية (السيرة الذاتية الأكاديمية المكونة من ما لا يزيد على 3 صفحات بما في ذلك قائمة المنشورات التي قمت بإنجازها).

2. معلومات موجزة عن المشاريع السابقة التي قمت بها، إن وجدت،

3. المستندات المتعلقة بالمشروع المقترح (قائمة نسخ المخطوطات، إلخ.)

الشروط المطلوبة والتي تجب مراعاتها في المشروع

أ. الشروط المطلوبة في عمل التحقيق

**1.** يجب على المحقق الالتزام باستيفاء الشروط التي يشترطها إسام (İSAM) فيما يتعلق بإعداد الدراسة والتحقيق والفهرسة وفقا لأسس تحقيق النصوص لمركز البحوث الإسلامية (İTNES).

**2.** يجب على المحقق في بداية التحقيق تزويد إسام (İSAM) بنسخ المخطوطات سواء استخدمها أم سيستخدمها في العمل.

**3.** يجب إعداد الدراسة بكلتا اللغتين التركية والعربية (بين 5000 و 10000 كلمة).

* بناء على طلب المحقق يقوم إسام (İSAM) بترجمة الدراسة التركية والنصوص الأخرى إلى العربية.
* بعد موافقة هيئة النشر والتحقيق يمكن نشر الملاحظات والتحليلات التفصيلية المعدّة عن المؤلف أو الكتاب أو الموضوع في مقدمة التحقيق دون تحديد عدد الكلمات.

**4.** يجب أن يشمل قسم الدراسة على العناوين التالية (انظر القسم 3 من دليل أسس تحقيق النصوص):

* الفهارس
* المقدمة (بحد أقصى 250 كلمة)
* صفحة المختصرات المستخدمة في الدراسة
* التعريف بالمؤلف
* توثيق نسبة النص للمؤلف
* التعريف بالنص (مع ذكر تاريخ التأليف وسببه)
* التعريف بنسخ المخطوطات مع تعريف الطبعات السابقة إن نشرت من قبل، وعرض صور النسخ
* توصيف المنهج المتبع في التحقيق
* المصادر والمراجع عن الدراسة التركية

وبالإضافة إلى ذلك، يجب إعداد نص تعريفي عن تحقيق الكتاب (بحد أقصى 75 كلمة) ليتم نشره في الإعلانات.

**5.** التحقيق: يجب أن تكون عملية التحقيق متوافقة تماما مع أسس تحقيق النصوص لمركز إسام:

أ. الامتثال لمعايير اختيار النسخ (6-12)

ب. الاختيار الصحيح من بين اختلافات النسخ

ج. عرض اختلافات النسخ في الهوامش (25-32)

د. تخريج الآيات والأحاديث (33-35)

ه. التعليقات في الهوامش (37-44)

و. المصادر والمراجع (45-53)

ز. الامتثال لقواعد الإملاء (54-76)

**6.** الفهارس:

أ. يجب إعداد الفهارس من قبل المحقق كما أشيرت إليها في (المادة 45) من أسس تحقيق النصوص لمركز إسام. ولا يتم إعداد الفهارس بطريقة آلية.

ب. ولا يتم تلوين الكلمات التي لا بد من إدراجها إلا بعد الانتهاء من كافة التصحيحات. وللمحقق أن يقوم بعملية التلوين أثناء إدخاله التصحيحات في النص.

ج. يجب على المحقق أن يقوم بمراجعة الفهارس مرة أخرى بعد تصميم الكتاب.

**7.** المدة: يجب على المحقق الوفاء بالشروط المذكورة أعلاه في غضون الوقت الذي تم الاتفاق عليها بين الطرفين. ثم يقوم بإرسال النص المحقَّق مع صور النسخ التي استعان بها أثناء التحقيق إلى مركز İSAM.

ب. الشروط التي تجب مراعاتها في عملية التحقيق

يجب قراءة "دليل نشر تحقيق النصوص لمركز إسام" مع "أسس تحقيق النصوص لمركز إسام" (İTNES) وتنفيذهما بعناية.

1. **المشاكل الشكلية**
2. **التفقير**: يجب تقسيم النص إلى فقرات دون تحريف المعنى، وتجنب تقسيم الفقرات الطويلة والموجزة جدا.
3. **علامات الترقيم**: يجب استخدام علامات الترقيم (نقطة، وفاصلة إلخ) في المواضع الصحيحة مع القدر الصحيح. ويجب تجنب الاستخدام المفرط أو عدم الاستخدام.
4. **كتابة الأرقام**: ينبغي الانتباه بالأخص في كتابة الهمزات والياءات المنقوطة منها وغير المنقوطة. ويجب كتابة حرف الواو متصلًا بما بعده، وحرف "لا" منفصلًا عما بعده.
5. **الحركات**: يجب تجنب وضع الحركات المفرطة. وتوضع الحركات فقط على كلمات صعبة القراءة. أما الكلمات التي تنتهي أواخرها بالألف فلا يوضع التنوين فيها إلا على الحرف قبل الألف.
6. **كتابة الآيات القرآنية**: يجب نسْخ الآيات القرآنية حصرا من خلال الملف المرسَل من قبل إسام، ووضعها بين قوسين مزهّرين.

يجب كتابة أسماء السور وأرقامها بين قوسين معقوفتين عند نهاية الآية، ويصغر حجم كتابة الآيات بدرجتين من النص الرئيسي.

1. **تحديد الإحالات**: يجب تحديد بداية ونهاية الأحاديث والنقول الأخرى الواردة في النص والهوامش بشكل صحيح، ووضعها بين علامتي التنصيص« » . أما النصوص التي تزيد على ثلاثة أسطر فتُكتب على شكل إزاحة الاقتباس دون استعمال علامتي التنصيص.
2. **تغميق الخط**: يجب كتابة جميع أسماء الكتب الواردة في النص والهوامش بخط غامق.
3. **المشاكل العلمية**
4. **تحديد النسخ واختيارها**: يجب مبدئيا الوصول إلى جميع النسخ الخطية للكتاب، ثم الحرص على اختيار النسخة بشكل صحيح. وإذا كانت هناك 1) نسخة المؤلف، 2) النسخة المقروءة على المؤلف، و 3) النسخ المقابلة مع نسخة المؤلف فيجب الاعتماد عليها كنسخة الأصل، والإشارةُ إلى اختلافات النسخ الأخرى في الهوامش. أما ما عدا هذه النسخ الثلاث فعلى المحقق أن يختار للنص ما يصح قراءة، وأن يشير في الهامش إلى ما هو غير صحيح كاختلاف النسخة.
5. **المواضع المحتاجة إلى التوضيح**: يجب توضيح ما يرد في النص من اسم الكتاب، والمؤلف، والمصطلحات، والكلمات الغريبة إلخ. على قدر الحاجة. ويجب تجنب التوضيحات غير الضرورية والمطولة.
6. **المصادر والمراجع**: يجب وضع المصادر والمراجع موافقة لأسس تحقيق النصوص لإسام.
7. **الرموز والاختصارات**: يجب إعداد قائمتين منفصلتين "للاختصارات والرموز" للقسمين العربي والتركي من الكتاب. ويجب الإشارة إلى رموز النسخ في هذه الصفحة.
8. **المشاكل في الهوامش**
9. **عرض اختلاف النسخ**: يجب استخدام الرموز ( + - :) المحددة من قبل إسام بشكل صحيح.
10. **طريقة الإحالة إلى المصادر**: يجب ذكر اسم الكتاب أولا ثم اسم المؤلف المشهور. وينبغي أن تكتب أسماء الكتب بخط غامق في النص والهوامش معا.
11. **استعمال المصادر**: يجب تفضيل المصادر الأكثر موثوقية وملاءمة للموضوع، والعناية باستخدام وترتيب المصادر الزمني.
12. **نقل المعلومات**: لا ينبغي أن تقتبس المعلومات المنقولة من المصادر كما ذكرت في مصادرها، ويجب حذف المعلومات غير الضرورية وتلخيصها.
13. **تخريج الأحاديث**: يجب تخريج الأحاديث بشكل يتوافق مع أسس تحقيق النصوص لإسام.
14. **التعليقات المختلفة**: عند ذكر معلومتين مختلفتين (مثل: اختلاف النسخة + التعليق التوضيحي) يجب وضع خط قائم | بينهما.